



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2020. november 6.
(OR. en)

12631/20

ECOFIN 996
UEM 357
SOC 671
EMPL 489
COMPET 539
ENV 688
EDUC 392
RECH 433
ENER 408
JAI 916

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Dátum:	2020. november 6.
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	12263/20
Tárgy:	A Tanács következtetései: „2021. évi európai szemeszter: a 2021. évi éves fenntartható növekedési stratégia”

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak „2021. évi európai szemeszter: a 2021. évi éves fenntartható növekedési stratégia” című tanácsi következtetéseket, amelyeket a Tanács 2020. november 6-án **írásbeli eljárás keretében hagyott jóvá**.

2021. ÉVI EURÓPAI SZEMESZTER:

A 2021. ÉVI ÉVES FENNTARTHATÓ NÖVEKEDÉSI STRATÉGIA

A TANÁCS KÖVETKEZTETÉSEI

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA

1. EGYETÉRT azzal, hogy a Covid19-világjárvány okozta hirtelen és mély recesszió idején kritikus fontosságú, hogy megvédjük polgárainkat, egészségüket és munkahelyeiket;
2. NYUGTÁZZA az idén a szokásosnál korábban közzétett 2021. évi éves fenntartható növekedési stratégiát, amely rámutat: a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz – azáltal, hogy rendkívüli mértékben ösztönzi a beruházásokat és a reformokat, különösen a zöld és a digitális átállás terén – döntő szerepet tölt be a gyors helyreállítás elősegítésében és az uniós tagállamok gazdasági és társadalmi rezilienciájának megerősítésében. HANGSÚLYOZZA, hogy az eszközzel haladéktalanul meg kell állapodni és azt késedelem nélkül végre kell hajtani;
3. ÜDVÖZLI, hogy mind a 2021. évi éves fenntartható növekedési stratégia, mind pedig a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz alapját az EU azon célkitűzése képezi, hogy az európai zöld megállapodással összhangban versenyképes fenntarthatóságot és kohéziót valósítson meg. EGYETÉRT azzal, hogy az éves fenntartható növekedési stratégia négy dimenzióját – makrogazdasági stabilitás, környezeti fenntarthatóság, termelékenység és méltányosság – továbbra is meg kell tartani. HANGSÚLYOZZA: az egységes piac zökkenőmentes működése nélkülözhetetlen ahhoz, hogy a helyreállítás gyorsan végbemenjen, biztosított legyen a tisztességes verseny, meg lehessen előzni a fennakadásokat a határokon átnyúló értékláncokban és a munkavállalók és az áruk szabad mozgásában, továbbá javítani lehessen a társadalmi-gazdasági feltételeket. EGYETÉRT azzal, hogy korunk éghajlati és környezeti kihívásainak kezelése egyúttal lehetőséget kínál gazdaságaink fenntartható módon való átalakítására. HANGSÚLYOZZA, hogy a helyreállítási és rezilienciaépítési terveket az elfogadott prioritásokhoz kell igazítani, ahogyan azt a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközzel szóló rendelet is rögzíti;

4. NYUGTÁZZA a 2021. évi éves fenntartható növekedési stratégiában felsorolt kiemelt kezdeményezéseket, amelyek egybecsengenek a koordinált beruházásokat és reformokat igénylő közös uniós kihívásokkal. HATÁROZOTTAN ÖSZTÖNZI a tagállamokat, hogy valósítsanak meg érdemi reformokból és beruházásokból álló koherens intézkedéscsomagokat, amelyekkel egyrészt kezelni tudják a nemzeti szinten jelentkező – többek között a 2019. és 2020. évi szemeszter ciklusában a tagállamoknak címzett országspecifikus ajánlásokban is ismertetett – strukturális kihívásokat, másrészt elő tudják mozdítani a hosszú távú fenntartható inkluzív növekedést és a rezilienciát. A tagállamok fokozhatják is a pozitív továbbgyűrűző hatásokat, ha figyelembe veszik a Bizottság által javasolt kiemelt kezdeményezéseket;
5. ELISMERI, hogy az európai szemesztert ideiglenesen ki kell igazítani a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz következetes és hatékony végrehajtása érdekében. NYUGTÁZZA a Bizottság azon szándékát, hogy az európai szemeszter országjelentéseit 2021-ben a helyreállítási és rezilienciaépítési tervek tartalmát értékelő elemző dokumentumokkal váltsa fel azon tagállamok esetében, amelyek helyreállítási és rezilienciaépítési tervet nyújtanak be. HANGSÚLYOZZA, hogy fontos továbbra is horizontális megbeszéléseket folytatni az európai szemeszterben részt vevő érintett bizottságokon belül. ÖSZTÖNZI a tagállamokat, hogy nemzeti reformprogramjukat, valamint helyreállítási és rezilienciaépítési tervüket egyetlen integrált dokumentumban nyújtsák be;
6. NYUGTÁZZA, hogy a helyreállítási és rezilienciaépítési tervek átfogó és előretekintő jellegére figyelemmel a Bizottság 2021-ben nem fog országspecifikus ajánlásokat javasolni (a költségvetési helyzetre vonatkozó ajánlások kivételével) azon tagállamok számára, amelyek ilyen tervet nyújtanak be. HANGSÚLYOZZA, hogy a 2021. évi ciklusban bekövetkező változások ellenére az európai szemeszteren belül fontos megőrizni a többoldalú felügyeletet. RÁMUTAT arra, hogy folytatni kell a strukturális politikai felügyeletet, a horizontális megbeszéléseket és a tematikus felülvizsgálatokat, ugyanakkor lehetővé kell tenni, hogy a programok értékelésére és a kifizetésekre vonatkozó döntéshozatali folyamat időben és hatékonyan menjen végbe. SZORGALMAZZA az európai szemeszter teljes körű folyamatához – ideértve annak irányítását is – való mielőbbi visszatérést;
7. ÖSZTÖNZI a Bizottságot, hogy a lehető legnagyobb mértékben építsen az európai szemeszter ciklusán belüli bevált folyamatokra és irányításra, hogy ezzel is támogassa a helyreállítási és rezilienciaépítési tervek hathatós végrehajtását. FELKÉRI a tagállamokat, hogy hozzanak megfelelő irányítási intézkedéseket a helyreállítási és rezilienciaépítési tervek hatékony és eredményes végrehajtása érdekében;

8. EGYETÉRT azzal, hogy a tagállamoknak 2021-ben továbbra is célzott és ideiglenes költségvetési támogatást kell nyújtaniuk, a középtávú költségvetési fenntarthatóság megőrzése és a beruházások fokozása mellett. ÚGY VÉLI, hogy a források újraelosztását megkönnyítő és a helyreállítást támogató intézkedéseket tagállamonként eltérően kell időzíteni, az adott országnak és a különböző ágazatoknak a világjárvány alakulásával összefüggésben felmerülő szükségletei függvényében;
9. NYUGTÁZZA, hogy a Bizottságnak – a Stabilitási és Növekedési Paktumban előirányzottaknak megfelelően – szándékában áll, hogy 2021-ben országspecifikus ajánlásokat javasoljon a tagállamok költségvetési helyzetére vonatkozóan. ÚGY VÉLI, hogy fontos átgondolni a jövőbeli költségvetési politikai iránymutatásokat. HANGSÚLYOZZA, hogy a Covid19-világjárvány alakulásával, valamint a járvány gazdasági és társadalmi hatásával kapcsolatos nagyfokú bizonytalanságot figyelembe kell venni a költségvetési politika alakítása során;
10. ELISMERI, hogy a Covid19-válság által okozott jelentős gazdasági visszaesés valószínűleg tovább rontja a meglévő egyensúlyhiányok némelyikét, és új makrogazdasági egyensúlyhiányok kockázatát vonhatja maga után, különösen az állami szektor, a vállalkozások és a háztartások eladósodottságának növekedése miatt, ami viszont visszahathat a pénzügyi szektorra. EGYETÉRT azzal, hogy az újonnan felmerülő és változó gazdasági kihívások időben történő felismerése és kezelése érdekében folyamatos és átfogó uniós gazdasági felügyeletre van szükség. ÜDVÖZLI, hogy a Bizottság közzé kívánja tenni a riasztási mechanizmus keretében készült jelentést és folytatni kívánja a makrogazdasági egyensúlyhiány kezelésére szolgáló eljárás keretében végzett felügyeletet, ideértve azt is, hogy 2021-ben részletes vizsgálatok keretében kívánja értékelni adott tagállamok egyensúlyhiányainak helyzetét;
11. SZORGALMAZZA a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz lehető legnagyobb mértékű kihasználását, valamint az EU prioritásaival összhangban lévő termelőberuházások és strukturális reformok gyors végrehajtását, és mivel ez erősíti az uniós gazdaságok rezilienciáját és fokozza a növekedési potenciált.